

МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ

УДК 37.026

<https://doi.org/10.23951/1609-624X-2025-1-119-127>

Задания на основе творческой имитации речевых жанров в обучении русскому языку как иностранному студентов медико-биологического профиля

Оксана Викторовна Дрейфельд

Кемеровский государственный медицинский университет, Кемерово, Россия,
filoxenia@mail.ru, 0000-0002-3612-0237

Аннотация

Основная цель творческих заданий в лингводидактике – продуктивное письмо, преобразующее объекты и ситуации или представляющее их новым качеством для решения реальных или воображаемых проблемных задач, связанных с вербальной коммуникацией. Условия творческой задачи моделируют ситуацию, требующую от пишущего представить себя участником коммуникации в определенной роли, и это способно стимулировать творческую продуктивную деятельность. Соответствующими поставленной задаче обучения студентов медико-биологического профиля русскому языку как иностранному оказываются творческие задания, подразумевающие необходимость создания продуктивного текста, ориентированного на определенный речевой жанр. Для постановки учебных задач по творческой имитации речевых жанров студентам-инофонам медико-биологического профиля можно привлекать просветительские и научно-популярные жанры медицинского дискурса (календари, буклеты, инфографику, плакаты); публицистические жанры (публикации в блоге или социальной сети в жанре «записки молодого врача/ученого», создание афоризмов/подписей к мемам на медицинские темы, расширение цитат и создание комиксов на медицинскую тематику и т. п.) и бытовые жанры (дневник, досуговые настольные игры медицинской тематики и др.). В отличие от жанров медицинской документации, подразумевающих формально организованную структуру, вышеназванные жанры допускают свободную комбинацию жанровых параметров вместе с индивидуальной авторской композицией информационных элементов. Методом системного моделирования логико-смысловой и композиционной структуры текста был разработан макет речевого жанра, участвовавший в социолого-педагогическом эксперименте, что позволило определить лингводидактический потенциал заданий на основе креативного письма, направленных на овладение русским языком как иностранным в сфере учебной медицинской коммуникации. В результате выявлено, что при выполнении творческих заданий на основе креативного письма самостоятельное выделение проблем происходит в ситуациях, требующих работы поискового, эвристического мышления. Лингводидактический потенциал заданий на основе творческой имитации речевого жанра состоит в том, что развивается гибкость и оригинальность мышления, происходит становление умения генерировать гипотезы, а также развивается коммуникативная компетенция будущего профессионала в сфере медицины.

Ключевые слова: творческие задания, жанровое письмо, творческое письмо, русский язык как иностранный, медико-биологический профиль, учебно-профессиональная коммуникация, медицинский русский язык, язык для специальных целей

Для цитирования: Дрейфельд О. В. Задания на основе творческой имитации речевых жанров в обучении русскому языку как иностранному студентов медико-биологического профиля // Вестник Томского государственного педагогического университета (TSPU Bulletin). 2025. Вып. 1 (237). С. 119–127. <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2025-1-119-127>

METHODOLOGICAL ASPECTS OF MODERN PHILOLOGY

Creative writing assignments based on imitation of speech genres in teaching Russian as a foreign language to medical and biological students

Oksana V. Dreyfeld

Kemerovo State Medical University, Kemerovo, Russian Federation, filoxenia@mail.ru, 0000-0002-3612-0237

Abstract

The main goal of creative tasks in linguodidactics is productive writing that transforms objects and situations or presents them in a new quality to solve real or imaginary problematic tasks related to verbal communication. The conditions of the creative task simulate a situation that requires the writer to imagine himself as a participant in communication in a certain role, and this can stimulate creative productive activity. Creative tasks that imply the need to create a productive text focused on a certain speech genre are appropriate for the task of teaching students of the medical and biological profile Russian as a foreign language. To set educational tasks on creative imitation of speech genres for foreign students of the medical and biological profile, one can use educational and popular science genres of medical discourse (calendars, booklets, infographics, posters); journalistic genres (publication in a blog or social network in the genre of "notes of a young doctor/scientist", creation of aphorisms/captions for memes on medical topics, expansion of quotes and creation of comics on medical topics, etc.) and everyday genres (diary, leisure board games on medical topics, etc.). Unlike the genres of medical documentation, which imply a formally organized structure, the above-mentioned genres allow a free combination of genre parameters together with an individual author's composition of information elements. Using the method of systemic modeling of the logical-semantic and compositional structure of the text, a model of a speech genre was developed, which participated in a sociological and pedagogical experiment, which made it possible to determine the linguodidactic potential of tasks based on creative writing aimed at mastering Russian as a foreign language in the field of educational medical communication. As a result, it was revealed that when performing creative tasks based on creative writing, independent identification of problems occurs in situations requiring the work of search, heuristic thinking. The linguodidactic potential of tasks based on creative imitation of the speech genre is that it develops flexibility and originality of thinking, the ability to generate hypotheses is formed, and the communicative competence of the future professional in the field of medicine develops.

Keywords: *creative tasks, genre writing, creative writing, Russian as a foreign language, medical and biological profile, educational and professional communication, medical Russian language, language for special purposes*

For citation: Dreifeld O. V. Zadaniya na osnove tvorcheskoy imitatsii rechevykh zhanrov v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu studentov mediko-biologicheskogo profilya [Creative writing assignments based on imitation of speech genres in teaching Russian as a foreign language to medical and biological students]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – Tomsk State Pedagogical University Bulletin*, 2025, vol. 1 (237), pp. 119–127 (in Russian). <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2025-1-119-127>

Введение

В настоящий момент понятие «творческое письмо» отличается максимальным количеством толкований и разночтений.

Это происходит, во-первых, потому, что сама отрасль знания достаточно молодая (creative writing studies актуализировались только в последние десятилетия [1–6]), понятия, термины, дефиниции, техники и приемы не устоялись и в настоящий момент подвержены уточнениям.

Во-вторых, изначально прямое значение номинации creative writing подразумевало как процесс создания продуктивных письменных текстов в частных дискурсах с использованием творческого

мышления, так и результат (сами письменные тексты) [1]; еще один компонент значения обозначал только письменные продуктивные тексты, произведенные в рамках художественного дискурса, и процесс создания текстов в рамках словесного художественного творчества [2].

Это порождает множество вариаций и трактовок применения творческого письма в дидактике [7, 8].

Наша цель – определить лингводидактический потенциал заданий и упражнений на основе креативного письма, направленных на овладение русским языком как иностранным (РКИ) в сфере учебной медицинской коммуникации.

Теоретические основы исследования

Для лингводидактики актуальны все три компонента значения понятия «творческое письмо», так как формирование письменной коммуникативной компетенции в обучении иностранному языку производится с учетом многообразных коммуникативных задач [9, 10]. В обучении иностранному языку творческое, или креативное, письмо – это описательное обозначение педагогической технологии [11, 12], которая направлена на развитие творческих способностей [13], самореализацию в сфере словесного творчества [14], а также на формирование навыка производства письменных текстов продуктивного характера в разных коммуникативных сферах [12, 15].

Использование творческого письма в обучении иностранным языкам – это педагогическая технология, которая базируется на следующих возможностях творческого мышления: на умении комбинировать языковые элементы; умении выявлять новые функции объекта на основе анализа и сравнения; умении дополнять и трансформировать объекты и ситуации, строить модели [16]. Дидактические приемы, активирующие технологию творческого письма, – это учебные задачи, формирующие проблемную ситуацию, которая приводит к созданию письменного текста на основе творческого письма [17, с. 10].

Основная цель творческих заданий в лингводидактике – продуктивное письмо, преобразующее объекты и ситуации или представляющее их новым качестве для решения реальных или воображаемых проблемных задач, связанных с вербальной коммуникацией. Условия проблемной задачи моделируют ситуацию, требующую от пишущего занять ролевую позицию (представить себя участником коммуникации в определенной роли), и это способно стимулировать творческую продуктивную деятельность.

Изучению того, как решение творческих задач способствует общему развитию навыка продуктивного письма и творческого мышления у инофонов, посвящены исследования отечественных и зарубежных исследователей и педагогов [9, 13, 18, 19]. Но как решение таких задач способствует формированию навыка использования иностранного языка в ситуациях учебного и профессионального общения? Рассмотрим на примере творческих заданий, предназначенных для реализации в курсе изучения русского языка как иностранного в медицинском университете.

Материал и методы

Чтобы изучить дидактический потенциал творческих заданий как средства формирования коммуникативных компетенций, востребованных в про-

фессионально ориентированном обучении иностранных студентов-медиков русскому языку как иностранному, был разработан макет речевого жанра на основе методики Т. В. Шмелевой [20], для этого использовался метод системного моделирования логико-смысловой и композиционной структуры текста.

В качестве опытной группы исследования выступали студенты, обучающиеся по специальности «лечебное дело» и владеющие русским языком на уровне А2. В рамках эксперимента были проведены входное тестирование и предварительные дискуссии на основе тематических карт (рис. 1) из игры «Правда или ложь?» (Правда – ложь. Вирусы и бактерии: игра карточная. М.: Геом, 2021), связанных с изучаемыми дисциплинами профессионального цикла («Нормальная физиология», «Вирусология»). После работы с материалами игры было осуществлено контрольное тестирование для выявления прогресса во владении тематической лексикой и навыками ведения дискуссии. Обучение производилось в феврале 2024 г. на базе Кемеровского государственного медицинского университета (Кемерово, Россия). В тестировании принимали участие 20 иностранных обучающихся (франко-, урду- и хиндиговорящие). Обучение происходило в рамках дисциплины «РКИ. Базовый курс», материалы для изучения были предложены на русском языке. Социолого-педагогический метод (наблюдение за реальной учебной коммуникацией студентов на занятиях по русскому языку как иностранному) позволил получить данные о коммуникативных потребностях студентов в сфере учебно-профессиональной коммуникации.

Контент-анализ, примененный к результатам выполнения творческих заданий, позволил выработать общую структуру критериев оценивания творческих заданий на основе жанрового письма в обучении РКИ.

Результаты и обсуждение

В обучении письму инофонов основное место принадлежит репродуктивному письму [21]. Задания на продуктивное письмо реже представлены в учебниках, также они достаточно редко предлагаются как средство итогового контроля сформированности навыка письма и письменной речи. Продуктивное письмо может быть задействовано в языковых упражнениях (в качестве заданий «Сочините три фразы на основе грамматической модели» и т. п.), оно встречается в условно-речевых упражнениях («Составьте поздравление по модели», «Составьте диалог и разыграйте его» и т. п.), но оно представляет собой более трудоемкую задачу в случае речевых упражнений, требующих написания продуктивного текста в определенном

жанре или относящегося к определенной коммуникативной ситуации. Последний тип заданий по написанию продуктивного текста на основе творческого письма представляет особую сложность, если необходимо формировать их с учетом профессиональной направленности изучения иностранного языка.

В аспекте поставленной цели исследования дадим определение понятия «письменное творческое задание в курсе изучения иностранного языка»: это лингводидактическая задача, вызывающая эвристическую и творческую активность инофона, приводящая к созданию продуктивного текста в определенном речевом жанре на иностранном языке.

Мы вводим в определение «творческого задания» жанровый подход осознанно: в дидактике многие тексты на основе творческого письма носят внежанровый характер (сочинения, эссе), в профессиональной сфере деятельности нефилологического профиля не востребовано создание художественных текстов на основе творческого письма. Наиболее соответствующими поставленной задаче оказываются творческие задания, подразумевающие необходимость создания продуктивного текста, ориентированного на определенный речевой жанр.

Какие «матрицы» коммуникации («фреймы») востребованы в учебном дискурсе студентов-медиков и в то же время подразумевают необходимость практиковать творческое письмо?

Жанры медицинской документации, которые являются объектом изучения студентов-медиков, не предполагают творческого письма. Особенностью учебного дискурса студентов-инофонов медико-биологического профиля является присутствие в нем научно-популярных жанров медицинского дискурса: письменные жанры просветительского характера (календари, буклеты, инфографика, плакаты) представляют собой аутентичный материал, востребованный в изучении русского языка как иностранного. Творческие задания на основе жанрового письма, ориентированные на просветительские жанры, подразумевают свободную комбинацию жанровых параметров вместе с индивидуальной авторской композицией информационных элементов.

Наибольший потенциал для заданий на основе творческого письма, с нашей точки зрения, представляют вышеназванные жанры просветительского характера, а также публицистические жанры (публикация в блоге или социальной сети в жанре «записки молодого врача», создание афоризмов/подписей к мемам, расширение цитат и создание комиксов на медицинскую тематику и т. п.) и бытовые жанры (дневник, досуговые настольные игры и др.).

Рассмотрим лингводидактический потенциал творческих заданий на основе творческого письма в обучении РКИ на примере жанра настольной игры, относящегося к досуговому дискурсу.

Таблица 1

Модель речевого жанра

Коммуникативная цель	Для чего нужен этот текст?	Информировать. Вызвать любопытство, интерес, породить вау-эффект, заинтересовать. Создать проблемную ситуацию, в которой необходимо подключить все фоновые знания о фактах биологии и физиологии человека или стереотипах, а также ложных утверждениях. Выиграть в игре
Концепция автора	Какие смыслы транслирует автор?	Эксплицировать актуальную информацию о человеческом организме, популяризировать ее для широкой аудитории. Развлечь адресата тем, как микроструктура (тело человека) многообразна и загадочна (не менее интересна, чем макроструктуры окружающего мира)
Концепция адресата	Кому предназначен этот текст?	Любой человек может использовать для организации досуговой деятельности. В первую очередь тем, кто интересуется темами здоровья человека и научно-популярными знаниями в области медицины, физиологии человека, биологии
Событийное содержание	Относится ли текст к личной сфере адресата?	Сама концепция игры предполагает соотнесение концептов «правда» и «ложь», что имеет значение самоопределения относительно фактов реальности. Личная сфера адресата затрагивается и тем, что речь идет о фактах из жизни тела человека, что вызывает личное отношение адресата к представленной информации
Фактор коммуникативного прошлого	Что предшествует жанру?	Связан с устным жанром диалога, который ведет модератор игры и участники, отвечающие на вопросы, связан с визуальным жанром, иллюстрирующим текст и содержащим элементы языковой игры. Реализуется как двухкомпонентный текст, включающий утверждение (в функции вопроса) и объяснение (в функции ответа). Может быть использован на публичной лекции в качестве основы для сократического диалога

Окончание табл. 1

Фактор коммуникативного будущего	Что следует за ним?	Принятие/непринятие информации текста выражается в выражении согласия или несогласия с фактом, а также в эмоциональной реакции на факт. Предполагается, что после серии вопросов и ответов реализуется устный жанр поздравления (с победой)
Параметр языкового воплощения	Какие языковые средства реализуют коммуникативное намерение данного жанра?	Вербальные средства включают терминологическую лексику наряду с образными средствами выражения (метафорами, метонимиями, переносными значениями слов), что соответствует научно-популярному стилю изложения. Паралингвистические средства включают креолизированный текст (визуальные объекты), дополняющий основное значение и обеспечивающий шуточный оттенок описанной ситуации и доступность восприятия информации (рис. 1, 2)



Рис. 1. «Правда – ложь. Вирусы и бактерии: игра карточная»



Рис. 2. «Правда – ложь. Вирусы и бактерии: игра карточная»

Таблица 2

Структура рефлексии речевого жанра

Для чего нужен этот текст?	
Какие смыслы транслирует автор?	
Для кого этот текст?	
Этот текст из личной сферы адресата?	
Какие тексты нужно прочитать перед этим текстом?	
Какие тексты следуют за ним?	
Какие особенности стиля этого текста помогают ему быть эффективным?	

При формулировании творческого задания в лингводидактике мы предлагаем в качестве первого этапа провести рефлексию коммуникативной стратегии и тактики построения высказывания конкретного речевого жанра. Для этого можно предложить студентам заполнить упрощенную таблицу «Модель речевого жанра» (табл. 1) на основе анализа предложенных образцов данного жанра. Второй этап выполнения творческого задания подразумевает написание собственного продуктивного текста и (по возможности) его репрезентацию. При групповой работе третьим этапом должна стать рефлексия собственной деятельности и открытое оценивание:

1. Существует популярная настольная игра «Правда или ложь?», в которой основное правило игры предлагает оценить высказывание на передней стороне карты как факт или миф (правду или ложь). Познакомьтесь с несколькими картами из игры «Вирусы и бактерии» (рис. 1, рис. 2).

2. Проанализируйте структуру карт (текста и картинок), запишите информацию в таблицу «Структура рефлексии речевого жанра» (табл. 2).

3. Выберите тему для своей игры «Правда или ложь» и напишите текст для трех-семи карт, выбирайте как «факты» (правда), так и «мифы» (ложь); если хотите, придумайте визуальное оформление для карт.

Речевой жанр в современной жанрологии выступает как модель, обладающая тематическими, композиционными, стилистическими и функциональными характеристиками. Приведем составленную на основе структуры описания речевого жанра Т. В. Шмелевой [20] модель речевого жанра «Карта в вопросно-ответной игре» (табл. 1). Мы анализировали печатную настольную игру «Правда или ложь?», тематика которой разнообразна и включает в том числе и сведения об организме человека, оформленные в научно-популярном стиле (рис. 2).

Выводы

Мы провели эксперимент, в котором в качестве первого этапа двадцати франко-, урду- и хиндигворящим студентам лечебного факультета медицинского университета (уровень владения русским языком А2) была предложена рефлексия, посвященная описанию жанровой модели игровых квиз-карточек. Для этого на протяжении двух недель на каждом занятии уделялось 5–10 минут работе с картами квиз-игры «Правда или ложь?», задача студентов была прочитать и понять высказывание, сделать его презентацию перед группой, задать вопрос «Это правда или ложь?» и объяснить правильный ответ после того, как слушателями были выдвинуты их версии и аргументы. Это имплицитное узнавание завершилось рефлексией жанровой модели (табл. 2).

На втором этапе студентам было предложено разбиться на мини-группы и обсудить возможные темы для создания собственных карточек. В результате дискуссии группы остановились на трех темах: «Тело человека», «Микробиология» и «Мифы и стереотипы о студентах-медиках». Далее все группы приступили к сочинению текста и оформлению карточек «Правда или ложь?» на выбранную тему.

На третьем этапе производилась рефлексия собственной деятельности, совместная выработка критериев оценивания, презентация текстов, самооценивание.

Критерии оценивания – формальные параметры, которые должны быть исчисляемы и отражены в шкале оценок, – один из наиболее проблемных аспектов в применении творческих заданий. В оценке заданий, предусматривающих творческую имитацию речевого жанра, критерии обусловлены жанровыми параметрами и навыками, необходимыми для успешной реализации жанра. Также критерии оценивания могут учитывать об-

щие когнитивные умения выделять взаимосвязи, аргументировать выводы, устанавливать связь между текстом и социально-культурным контекстом и строить речь по определенному образцу или модели. Если творческое задание, предусматривающее творческую имитацию речевого жанра, дано в качестве домашней или проектной работы или используется в учебном издании, могут применяться следующие критерии оценивания: 1) соответствие написанного текста жанровым параметрам; 2) соответствие лексики и синтаксических конструкций стилю речи, общая стилистическая однородность; 3) выразительность текста, неперегруженность деталями, точность формулировок; 4) уникальность выбранной для изложения информации.

После завершения эксперимента студенты заполняли анкету удовлетворенности деятельностью и результатом. В итоге было выявлено 60 % обучающихся инофонов, считающих написание текстов продуктивного характера с элементами творческого письма в рамках жанровой модели желательным как в рамках учебной речевой деятельности, так и в рамках промежуточного контроля освоения языкового и речевого материала; 25 % выразили мнение о желательности данного вида работы в рамках учебной речевой деятельности; 15 % согласились бы выполнять такие задания в рамках теста промежуточного контроля. Из субъективных комментариев, выраженных в свободной форме, было выявлено, что студентов, участвовавших в эксперименте, привлекла возможность создавать высказывания открытого характера, где оценивалась не правильность/неправильность ответа, а находчивость, удачное выражение мысли, интересно сформулированная загадка и т. п.

Проведенный эксперимент показал, что в деятельности, инициированной описанным выше заданием, присутствовали следующие характерные признаки творческого процесса: ситуация предполагала свободу поиска решения проблемной ситуации и требовала поиска как формы выражения, так и содержания; также потребовалось использовать воображение, чтобы представить потенциально возможный ход мысли другого человека и предложить его воображению и мышлению достаточно увлекательный материал для осмысления; необходимость переосмысления своего опыта и достраивания на его основе виртуальной, возможной ситуации требовала использования творческого мышления.

Можно отметить, что, хотя сфера учебной медицинской коммуникации кажется далекой от творческой практики в рамках художественного дискурса, она способна реализовать практику жанрового письма, которое может осуществляться как создание продуктивных текстов на основе востребованных в учебно-профессиональной медицинской коммуникации жанровых моделей. Каков лингводидактический потенциал креативного письма на основе жанровых моделей в медицинском учебном дискурсе?

При выполнении творческих заданий на основе креативного письма самостоятельное выделение проблем происходит в ситуациях, требующих работы поискового, эвристического мышления. Лингводидактический потенциал заданий на основе творческого письма состоит в том, что развивается гибкость и оригинальность мышления, происходит становление умения генерировать гипотезы и приучение к использованию эвристического (поискового) мышления, а также развивается коммуникативная компетенция будущего профессионала в сфере медицины.

Список источников

1. Bishop W. *Colors of a Different Horse: Rethinking Creative Writing Theory and Pedagogy*. Urbana, Illinois: National Council of Teachers of English, 1994. P. 77–99.
2. Earnshaw S. *The Handbook of Creative Writing*. Edinburgh University Press, 2007. 496 p.
3. Glassner A., Schwarz B. B. What stands and develops between creative and critical thinking? Argumentation? // *Thinking Skills and Creativity*. 2007. № 2 (1). P. 10–18. URL: https://www.researchgate.net/publication/229238061_What_stands_and_develops_between_creative_and_critical_thinking_Argumentation (дата обращения: 07.08.2024).
4. Ярмер Н. Д., Унру М. Н. Креативное письмо как форма развития познавательного интереса // *Вестник Оренбургского государственного педагогического университета*. 2010. № 1–2 (55). С. 121–125.
5. Thebo M. Hey babe, take a walk on the wild side – creative writing in universities // *Key Issues in Creative Writing* / eds. by D. Donnelly, G. Harper. Bristol: Multilingual Matters, 2013. P. 30–47.
6. Castleberry A., Ward W., Stein S. Lifelong learning inspires the creative art of academic writing // *Curr Pharm Teach Learn*. 2019. № 11 (8). P. 757–759. doi: 10.1016/j.cptl.2019.04.002
7. Кизрина Н. Г. Методика поэтапного формирования навыков и умений креативного письма при обучении немецкому языку в вузе // *Гуманитарные науки и образование*. 2015. № 1 (21). С. 58–62.
8. Harper G. *Creative Writing Analysis*. Routledge, 2022. URL: <https://doi.org/10.4324/9781003023388> (дата обращения: 01.07.2024).

9. Макарова Ю. А. Визуальные материалы как средство повышения мотивации к креативному письму на иностранном языке // Научно-педагогическое обозрение. 2016. № 3 (13). С. 87–96.
10. Селеменова О. А. Методика работы с креолизированными текстами печатной рекламы на занятиях по дисциплине «практикум по креативному письму» // Преподаватель XXI век. 2020. № 2–1. С. 117–128.
11. Статник О. Г. Из опыта обучения немецкому языку с применением технологии креативного письма // Spirit Time. 2018. № 6 (6). С. 25–28.
12. Думина Е. В. Обучение иноязычной письменной коммуникации в сфере юриспруденции на основе технологии креативного письма // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2020. № 3 (836). С. 64–75.
13. Александрова Т. Н. Способы формирования и раскрытия творческого потенциала обучающихся на занятиях по креативному письму // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации: материалы докл. XII Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. 2020. С. 154–159.
14. Батина Е. В., Кожухова И. В. Приемы индивидуализации образовательной деятельности обучающихся языковых специальностей // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Образование. Педагогические науки. 2020. Т. 12, № 2. С. 82–91. doi: 10.14529/ped200208
15. Avramenko A. P., Davydova M. A., Burikova S. A. Developing creative writing skills in a high school ESL classroom // Training, Language and Culture. 2018. № 2 (4). P. 55–69.
16. Житкова Е. В. Креативное письмо в обучении иностранному языку в вузе // Язык и культура. 2009. № 3 (7). С. 101–104.
17. Дрейфельд О. В. Творческие письменные задания по литературе: учеб. пособие. М.: Изд-во Ипполитова, 2024. 216 с.
18. Мосина М. А., Чупина Е. Е. Использование интернет-сервиса «pic-lits» для развития умений креативного письма на уроке английского языка // Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. 2019. № 15. С. 124–129.
19. Питина С. А., Щербов А. Д. Креативное письмо в преподавании иностранного языка // Современная высшая школа: инновационный аспект. 2021. Т. 13. № 2. С. 85–93. doi: 10.7442/2071-9620-2021-13-2-85-93
20. Шмелева Т. В. Модель речевого жанра // Жанры речи: сб. науч. ст. Саратов: ГосУНЦ «Колледж», 1997. Вып. 1. С. 88–98.
21. Овчинникова Л. О., Агульник Е. Н. Творческое письмо как средство активизации речемыслительной деятельности на занятиях по русскому языку как иностранному // Инновационная экономика и общество. 2020. № 3 (29). С. 95–100.

References

1. Bishop W. *Colors of a Different Horse: Rethinking Creative Writing Theory and Pedagogy*. Urbana, Illinois: National Council of Teachers of English, 1994. Pp. 77–99.
2. Earnshaw S. *The Handbook of Creative Writing*. Edinburgh University Press, 2007. 496 p.
3. Glassner A., Schwarz B. B. What stands and develops between creative and critical thinking. *Argumentation. Thinking Skills and Creativity*, 2007. 2 (1). Pp. 10–18. URL: https://www.researchgate.net/publication/229238061_What_stands_and_develops_between_creative_and_critical_thinking_Argumentation (accessed 7 August 2024).
4. Yarmer N. D., Unru M. N. Kreativnoye pis'mo kak forma razvitiya poznavatel'nogo interesa [Creative writing as a form of development of cognitive interest]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – Vestnik of Orenburg State Pedagogical University*, 2010, no. 1–2 (55), pp. 121–125 (in Russian).
5. Thebo M. Hey babe, take a walk on the wild side – creative writing in universities. *Key Issues in Creative Writing*. Eds. D. Donnelly, G. Harper. Bristol, Multilingual Matters, 2013. 208 p.
6. Castleberry A., Ward W., Stein S. Lifelong learning inspires the creative art of academic writing. *Curr Pharm Teach Learn*, 2019. Aug; 11 (8). Pp. 757–759. DOI: 10.1016/j.cptl.2019.04.002
7. Kizrina N. G. Metodika poetapnogo formirovaniya navykov i umeniy kreativnogo pis'ma pri obuchenii nemetskomu yazyku v vuze [Methodology for the step-by-step formation of creative writing skills when teaching German at a university]. *Gumanitarnyye nauki i obrazovaniye – Humanities and Education*, 2015, no. 1 (21), pp. 58–62 (in Russian).
8. Harper G. *Creative Writing Analysis*. Routledge. 2022. <https://doi.org/10.4324/9781003023388>
9. Makarova Yu. A. Vizual'nyye materialy kak sredstvo povysheniya motivatsii k kreativnomu pis'mu na inostrannom yazyke [Visual materials as a means of increasing motivation for creative writing in a foreign language]. *Nauchno-pedagogicheskoye obozreniye – Pedagogical Review*, 2016, vol. 3 (13), pp. 87–96 (in Russian).
10. Seleneneva O. A. Metodika raboty s kreolizovannymi tekstami pechatnoy reklamy na zanyatiyakh po distsipline “praktikum po kreativnomu pis'mu” [Methodology for working with creolized texts of printed advertising in classes in the discipline “workshop on creative writing”]. *Prepodavatel' XXI vek*, 2020, no. 2–1, pp. 117–128 (in Russian).
11. Statnik O. G. Iz opyta obucheniya nemetskomu yazyku s primeneniym tekhnologii kreativnogo pis'ma [From the experience of teaching German using creative writing technology]. *Spirit Time*, 2018, no. 6 (6), pp. 25–28 (in Russian).
12. Dumina E. V. Obucheniye inoyazychnoy pis'mennoy kommunikatsii v sfere yurisprudentsii na osnove tekhnologii kreativnogo pis'ma [Teaching foreign language written communication in the field of jurisprudence based on creative writing technology].

Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovaniye i pedagogicheskiye nauki – Bulletin of the Moscow State Linguistic University, Education and pedagogical sciences, 2020, no. 3 (836), pp. 64–75 (in Russian).

13. Aleksandrova T. N. Sposoby formirovaniya i raskrytiya tvorcheskogo potentsiala obuchayushchikhsya na zanyatiyakh po kreativnomu pis'mu [Ways of developing learner's creativity at creative writing classes the creative potential of students in creative writing classes]. *Inostrannyye yazyki v kontekste mezhkul'turnoy kommunikatsii: materialy dokladov XII Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii s mezhdunarodnym uchastiyem* [Foreign languages in the context of intercultural communication: materials of the report. XII All-Russian scientific-practical conference with international participation]. 2020. Pp. 154–159 (in Russian).
14. Batina E. V., Kozhukhova I. V. Priemy individualizatsii obrazovatel'noy deyatel'nosti obuchayushchikhsya yazykovykh spetsial'nostey [Techniques for individualizing the educational activities of students studying language specialties]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Obrazovaniye. Pedagogicheskiye nauki – Bulletin of the South Ural State University. Series: Education. Pedagogical Sciences*, 2020, vol. 12, no. 2, pp. 82–91 (in Russian). DOI: 10.14529/ped200208
15. Avramenko A. P., Davydova M. A., Burikova S. A. Developing creative writing skills in a high school ESL classroom. *Training, Language and Culture*, 2018, no. 2 (4), pp. 55–69.
16. Zhitkova E. V. Kreativnoye pis'mo v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku v vuze [Creative writing in the process of teaching foreign languages at a university]. *Yazyk i kul'tura – Language and Culture*, 2009, no. 3 (7), pp. 101–104 (in Russian).
17. Dreifeld O. V. *Tvorcheskoye pis'mennyye zadaniya po literature: uchebnoye posobiye* [Creative writing assignments in Literature: learning textbook]. Moscow, Ippolitova Publ., 2024 (in Russian).
18. Mosina M. A., Chupina E. E. Ispol'zovaniye internet-servisa “pic-lits” dlya razvitiya umeniy kreativnogo pis'ma na uroke angliyskogo yazyka [Using the Internet service “pic-lits” to develop creative writing skills in an English lesson]. *Problemy romano-germanskoy filologii, pedagogiki i metodiki prepodavaniya inostrannykh yazykov*, 2019, no. 15, pp. 124–129 (in Russian).
19. Pitina S. A., Shcherbov A. D. Kreativnoye pis'mo v prepodavanii inostrannogo yazyka [Creative writing in teaching a foreign language]. *Sovremennaya vysshaya shkola: innovatsionnyy aspekt – Modern higher school: innovative aspect*, 2021, no. 3 (29), pp. 85–93 (in Russian).
20. Shmeleva T. V. Model' rechevogo zhanra [Model of speech genre]. *Zhanry rechi: sbornik nauchnykh statey* [Genres of speech: collection of scientific articles]. Saratov, Kolledzh Publ., 1997. Vol. 1. Pp. 88–98 (in Russian).
21. Ovchinnikova L. O., Agulnik E. N. Tvorcheskoye pis'mo kak sredstvo aktivizatsii rechemyslitel'noy deyatel'nosti na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu [Creative writing as a means of enhancing speech and thinking activity in classes in Russian as a foreign language]. *Innovatsionnaya ekonomika i obshchestvo – Innovative Economics and Society*, 2020, no. 3 (29), pp. 95–100 (in Russian).

Информация об авторе

Дрейфельд О. В., кандидат филологических наук, доцент, Кемеровский государственный медицинский университет (ул. Ворошилова, 22а, Кемерово, Россия, 650003).
E-mail: filoxenia@mail.ru. ORCID ID: 0000-0002-3612-0237. Scopus Author ID: 58997397200. SPIN-код: 9605-6551.

Information about the author

Dreifeld O. V., Candidate of Philological Sciences, Associated Professor, Kemerovo State Medical University (ul. Voroshilova, 22a, Kemerovo, Russian Federation, 650003).
E-mail: filoxenia@mail.ru. ORCID ID: 0000-0002-3612-0237. Scopus Author ID: 58997397200. SPIN-code: 9605-6551.

Статья поступила в редакцию 06.08.2024; принята к публикации 29.11.2024

The article was submitted 06.08.2024; accepted for publication 29.11.2024